

Bibliographie française DE Janusz Korczak

Listes des articles inédits

© Association française J. Korczak (révision : 24/02/2010)

Liste non-exhaustive des articles inédits, à faible tirage, ou accessibles en ligne. Classement chronologique par ordre de parution en Pologne (date mentionnée).

- Les liens des titres (I-II-III) renvoient aux notices détaillées disponibles des pages des bibliographies commentées sur le site korczak.fr
- Les liens des articles affichent directement les articles en ligne

Référencement en cours (début : été 2009) — Merci de nous signaler toute erreur ou émission, à : contact@korczak.fr

I-a. Articles de Janusz Korczak sur « korczak.fr »

1. **Korczak, Janusz** : « Code du Tribunal des Pairs » (Kodeks Sądu Koleżeńskiego. 1918), trad. Jacek Rzewuski (2000), inédit Association Frse J. Korczak, 4 p. PDF, [sur korczak.fr] <http://korczak.fr/m2enfants/tribunal/code-tribunal-korczak1.html>
2. **Korczak, Janusz** : « Message d'adieu de Janusz Korczak à ses pupilles » (Pożegnanie. 1919), trad. AFJK (1999), inédit Association Frse J. Korczak, 2 p. PDF, [sur korczak.fr] http://korczak.fr/m4textes/pedagogie-korczak/korczak_adieu-aux-pupilles_1919.html
3. **Korczak, Janusz** : « Le Parlement et le Tribunal » (Sejm i Sąd. 1921), trad. Jacek Rzewuski (2000), inédit Association Frse J. Korczak, 5 p. PDF, [sur korczak.fr] http://korczak.fr/m4textes/pedagogie-korczak/korczak_parlement-et-tribunal.html
4. **Korczak, Janusz** : « Théorie et pratique » (Teoria a praktyka. 1925), trad. Jacques Burko (1990), *Revue des deux mondes* (juin 1990), p. 146-151 ; Association Frse J. Korczak, 4 p. PDF, [sur korczak.fr] http://korczak.fr/m4textes/pedagogie-korczak/korczak_theorie-et-pratique_1925.html
5. **Korczak, Janusz** : « Introduction... à de nouvelles attitudes éducatives » (Wstęp. 1927. [Préface de :] Maria Falska : *Notre Maison*), trad. Jacek Rzewuski (2000), inédit Association Frse J. Korczak, 3 p. PDF, [sur korczak.fr] http://korczak.fr/m4textes/pedagogie-korczak/korczak_introduction-nasz-dom_1927.html
6. **Korczak, Janusz** : « Au sujet de la sécurité de l'enfant » (O bezpieczeństwo [bezpieczeństwie] dziecka. 1933), trad. Lidia Zywiolok (2006), inédit Association Frse J. Korczak, 9 p. PDF, [sur korczak.fr] http://korczak.fr/m4textes/protection-enfance_jk/pedophilie-avis-korczak.html

I-b. Autres articles de Janusz Korczak sur le Web

- **Korczak, Janusz** : « Les Bagarres » (Bójki. 1939). Extrait de son roman *De la pédagogie avec humour* tiré de ses émissions à la radio polonaise, traduit par Lydia Waleryszak, présenté au colloque international « Janusz Korczak en l'an 2000 », Université Charles-de-Gaulle Lille 3, 7- 8-9 décembre 1999 ; publié dans : *La Lettre*, Association suisse des Amis de J. Korczak, n° 50, Genève, novembre 2005 [sur le site de l'Association Korczak suisse] ; et sur le site de Philippe Meirieu [PDF 88 Ko, 6 p., en téléchargement direct]
- **11 autres articles** sur le site de l'Association Korczak suisse ([chapitre Inédits](#)).

II. Articles des témoins et collaborateurs de Korczak

7. **Falska, Maria** : « [Nasz Dom \(Notre Maison\). Établissement éducatif pour orphelins](#) » (1930), [dans :] *L'éducation en Pologne*, Bureau International d'Éducation, p. 198-203 ; inédit Association Frse J. Korczak, 4 p. PDF, [sur korczak.fr]
8. **Falska, Maria** : « [Le projet pédagogique korczakien à Nasz Dom \(Notre Maison\)](#) » (1928), [extrait de :] *L'établissement éducatif Notre Maison...*, trad. Jacek Rzewuski (2000), inédit Association Frse J. Korczak, [sur korczak.fr]
9. **Falska, Maria** : « [L'organisation du travail à Nasz Dom \(Notre Maison\)](#) » (1928), [extrait de :] *L'établissement éducatif Notre Maison...*, trad. Jacek Rzewuski (2000), inédit Association Frse J. Korczak, [sur korczak.fr]
10. **Falska, Maria** : « [L'autoévaluation à Nasz Dom \(Notre Maison\)](#) » (1928), [extrait de :] *L'établissement éducatif Notre Maison...*, trad. Jacek Rzewuski (2000), inédit Association Frse J. Korczak, [sur korczak.fr]
11. **Dodiuk, Jacques** : « [Témoignage d'un ancien pupille de Janusz KORCZAK](#) » entretiens, inédit Association Frse J. Korczak, [sur korczak.fr]
12. **Arnon, Joseph** : « [Témoignage d'un ancien éducateur de Janusz KORCZAK](#) » [extrait de :] « La passion de Janusz KORCZAK », traduction AFJK, inédit Association Frse J. Korczak, [sur korczak.fr]

III. Articles sur l'histoire et le contexte

13. **Ciesielska, Marta** : « [Le droit de l'enfant au respect. Genèse d'un texte fondateur](#) », in Korczak DZIELA, t. VII, Oficyna Wydawnicza Latona, Varsovie, 1993, pp. 507-510 (note philologique), traduit du polonais par l'AFJK, inédit Association Frse J. Korczak, 4 p. PDF, [en ligne sur korczak.fr]
14. **Ciesielska, Marta** : « [Histoire du centre de documentation international de KORCZAKIANUM à Varsovie](#) », intervention au colloque « Janusz Korczak et la réforme de l'éducation » co-organisé par l'AFJK et l'Université Paris 8 Saint-Denis, du 23 au 27 juin 2003, inédit Association Frse J. Korczak, [en ligne sur korczak.fr]
15. **Majkowska, (prénom inconnu)** : « [Le self-government des écoliers polonais](#) », [dans :] *L'éducation en Pologne*, Bureau International d'Éducation, Genève, 1931, p. 64-72 ; [PDF 6 p. sur korczak.fr]
16. **Lewowicki, Tadeuz** : « [Janusz Korczak \(1878-1942\)](#) », [dans :] Perspectives : revue trimestrielle d'éducation comparée, Paris, UNESCO, Bureau international de l'éducation, vol. XXIV, n° 1-2, 1994, p. 37-49 © UNESCO ; Association Frse J. Korczak, 12 p. PDF, [en ligne sur korczak.fr]
17. **Lewin, Aleksander** : « [Sur les traces de la pensée pédagogique de Janusz Korczak](#) », [dans :] « Protocoles de Loccum (60/1987) », séminaire du 6-8 novembre 1987, Académie évangélique de Loccum, Allemagne, traduit de l'allemand par Odette et Michel Neumayer, inédit Association Frse J. Korczak, 7 p. PDF, [en ligne sur korczak.fr] ; [aussi en ligne sur le site du GFEN](#)]
18. **Jabin Bernard et Lathuillère Bernard** : « [Janusz Korczak, un éducateur d'aujourd'hui](#) », introduction à la recherche « Les dispositifs socio-éducatifs korczakiens », 2000, révisé en 2002, inédit Association Frse J. Korczak, [en ligne sur korczak.fr]
19. **Lathuillère, Bernard** : « [Les dispositifs socio-éducatifs korczakiens](#) », document de travail (recherche en cours pour le site korczak.fr), 1 tableau et 34 notes progressivement documentées et illustrées, 2004, inédit Association Frse J. Korczak, [en ligne sur korczak.fr]
20. **Sniadower, Barbara** : « [L'origine du pseudonyme de Janusz Korczak, ou Comment Henryk Goldszmit est-il devenu Janusz Korczak ?](#) », inédit Association Frse J. Korczak, 2 p. [en ligne sur korczak.fr]

21. **Waleryszak, Lydia** : « Les parlottes du Vieux Docteur à la radio polonaise », article de synthèse sur les émissions de radio de Janusz Korczak, conférence donnée à Genève au siège de l'Association suisse des amis du docteur Janusz Korczak (mai 2006), publiée sur le site de Philippe Meirieu [texte à imprimer, en téléchargement direct : PDF 388 Ko, 18 p.] <http://www.meirieu.com/PATRIMOINE/korczakradio.pdf>

IV. Articles de composition

22. **Rzewuski, Jacek** : « [Parcours d'un pupille de Janusz Korczak "J'ai neuf ans, je m'appelle Staś..."](#) », témoignage fictif sur le parcours d'un novice dans un orphelinat de Janusz Korczak, inédit Association Frse J. Korczak, 6 p. PDF, [sur korczak.fr]
23. **Terrier, Anne** : « [Interview imaginaire de Janusz Korczak](#) » (2002), entretien fictif sur le parcours et l'œuvre du fondateur des droits de l'enfant, inédit, publié sur le site du Défenseur des enfants (Claire Brisset) entre 2002 et 2006 ; Association Frse J. Korczak, 3 p. PDF, [sur korczak.fr]

V. Articles divers sur Janusz Korczak

- Sur korczak.fr : « [Articles des revues sur Janusz Korczak accessibles en ligne](#) »
- Sur le site « Droits Partagés » : trois articles de Stanislaw Tomkiewicz (ils sont accessibles avec le mot-clé « Korczak ») http://www.droitspartages.net/recherche_motscles.php
- [Articles des blogueurs sur Internet](#)
- [Hommages des associations et pages Web dédiées](#)

Recherches/Appel à participation

Si vous avez traduit un article ou un chapitre d'un livre inédit en français de Janusz Korczak (pour vous-même, pour vos enfants, pour vos études), nous vous serions reconnaissants de nous le savoir par courriel à cette adresse : contact@korczak.fr
